

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną zła. 1, składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

## REGULAMIN

obrad Rady miasta Krakowa. \*)

### §. 1.

Zwyczajne pełne posiedzenia Rady miejskiej mają się odbywać **co miesiąc, a mianowicie w pierwszy czwartek** każdego miesiąca.

Gdyby na Czwartek wypadło święto uroczyste, posiedzenie odbędzie się w poprzedzającym dniu powszednim (§. 65 statutu).

### §. 2.

Posiedzenia Rady miejskiej tylko przez Prezydenta zwoływane, i pod jego przewodnictwem odbywać się mogą.

W razie nieobecności lub przeszkody Prezydenta, zastępuje go pierwszy Wiceprezydent, tego zaś najstarszy wiekiem radca miejski.

Posiedzenie przez kogo innego zwołane, lub pod 'in-nem przewodnictwem odbyte, za nieważne i niebyłe uważanem będzie (§. 66 statutu).

### §. 3.

Na polecenie politycznej władzy krajowej lub na umotywowane żądanie dziesięciu radców, Prezydent obowiązany jest zwołać posiedzenie Rady miejskiej najdalej w dni ośm (§. 67 statutu).

### §. 4.

Przewodniczący w Radzie miejskiej, zaprasza na każde posiedzenie okólnikiem wszystkich radców miejskich przynajmniej na dwa dni przed posiedzeniem.

Radca, który dla przeskód w §. 69 statutu przewidzianych, na posiedzenie przyjść nie może, jeżeli o zaszkódzie wprost przewodniczącemu nie doniesie, winien jest w okólniku zrobić wzmiankę, że na posiedzeniu nie będzie.

Jeżeli sekretarz Rady z okólnika osiągnął przekonanie, że posiedzenie dla braku przepisanej kompletu

do skutku przyjść nie może, winien o tem donieść Prezydentowi, który według okoliczności, albo posiedzenie okólnikiem odroczy, albo wywiesić każe ostrzeżenie, że posiedzenia dla braku kompletu nie będzie.

Posiedzenie najpóźniej w 30 minut po oznaczonej godzinie rozpocząć się winno.\*\*)

Gdyby na posiedzeniu, sprawy wymagające większego kompletu traktowane być miały, okoliczność ta w okólniku wspomnianą będzie (§. 68 statutu).

### §. 5.

W okólniku zwołującym posiedzenie Rady, zamieszczony być winien porządek dzienny posiedzenia i dosłowna treść wniosków, jakie pod obrady, przyjść mają.

### §. 6.

Posiedzenia Rady miejskiej są publiczne. Sprawy dotyczące obsadzenia posad, zawieszenia lub oddalenia ze służby urzędników i sług gminnych, traktowane będą przy drzwiach zamkniętych. Również i ze względów obyczajności, zarządzone być może tajne posiedzenie (§. 70 statutu).

### §. 7.

Do otwarcia posiedzenia lub głosowania, obecność 30 radców miejskich, nie licząc w to prezydującego, jest konieczną (§. 71 statutu).

### §. 8.

Urzędnik magistratu przez Prezydenta wyznaczony, prowadzi protokół obrad.

Protokół każdego posiedzenia najdalej w dni 8, w każdym jednak razie przed najbliższem posiedzeniem, złożony być winien do przejrzania przez członków Rady, w sekretaryacie. Po otwarciu następującego posiedzenia, jeżeli co do protokołu nikt głosu nie zażąda, takowy przez przewodniczącego i dwóch radców do tego na poprzednim posiedzeniu wyznaczonych, oraz sekretarza prowadzącego protokół, podpisanym zostanie. O zakwestyonowanych ustępach protokołu, Rada

\*) Regulamin został uchwalony na posiedzeniu Rady m. dnia 4. Października 1866 r. Od tego czasu, uchwalono wiele zmian, które w regulaminie zamieszczamy.

\*\*) Uchwały Rady m. z dnia 12 Lutego 1880 (Dziennik rozp. strona 2); oraz z dnia 8 Marca i z dnia 13 Grudnia 1883 (Dziennik rozp. strona 41 i 149).



decyduje i sprostowanie lub pozostawienie redakcyi, orzeka. \*)

### §. 9.

Po przyjęciu protokołu ostatniego posiedzenia, przewodniczący podaje do wiadomości Rady, treść wszelkich pism i rekursów do reprezentacyi miasta wniesionych i wyjaśnia, której Sekcyi lub Komisji przekazane zostały;\*\*) zawiadamia ją także o ważniejszych czynnościach sekcij, komisij, jakoteż organów wykonawczych, i o tem wszystkiem, o czem Radzie z jej powołania wiedzieć należy.

### §. 10.

Następujące z kolei miejsce, zajmują interpelacye do Prezydenta, do sekcij lub komisij, tudzież odpowiedzi na nie. Wolno je jednak czynić i bezpośrednio przed zamknięciem posiedzenia. Interpelowany winien dać odpowiedź natychmiast, lub na najbliższem posiedzeniu. Odpowiedź może być przedmiotem natychmiastowych rozpraw, jeżeli Rada to orzeczy większością głosów na wniosek interpelanta lub innego radcy. Orzeczenie to zapada w Radzie bez poprzedniej dyskusji. Jednak w toku rozpraw nad odpowiedzią na interpelacyę, nie można czynić żadnego wniosku, lecz wolno każdemu Radcy w przedmiocie interpelacyi lub odpowiedzi wnieść następnie wniosek samoistny, z którym należy postąpić odpowiednio do przepisów regulaminu.\*\*\*)

### §. 11:

Następnie czytane być mają wnioski, bądź od **organów wykonawczych**, bądź też od radców pochodzące.

### §. 12.

Każdy wniosek samoistny, złożony być winien na piśmie, i ma być tak wyrażony, w jakim brzmieniu życzy sobie wnioskujący, aby był w uchwale zamieniony.

Do wniosku dołączone być mogą motywa.

### §. 13.

W sprawach do zakresu działania Sekcyi należących, może członek Sekcyi wnioski samoistne czynić bądź w Sekcyi, bądź też na pełnem posiedzeniu Rady; w sprawach jednak do zakresu działania Rady pełnej należących, samoistne wnioski tylko na pełnej Radzie czynione być mogą.

### §. 14.

Jeżeli wniosek znajdzie poparcie **czterech** przynajmniej członków, a był złożony bez dołączenia motywów, wnioskodawca może ustnie myśl swoją w krótkości objaśnić, poczem Rada, nie wdając się w rozprawę nad istotą przedmiotu, uchwała, czy wniosek ma być odesłany do Sekcyi lub komisji *ad hoc* dla bliższego rozpoznania.

\*) Uchwała Rady m. z d. 17 Maja 1883 r.

\*\*) Uchwała Rady m. z dnia 5 Października 1882 (Dziennik rozp. str. 47).

\*\*\*) Uchwała Rady m. z d. 6 Marca 1873 r.

Wniosek do bliższego rozpoznania nieprzekazany, upada.

**Wnioski organów wykonawczych nie potrzebują poparcia i w Sekcyi lub komisji rozpoznane być winny.**

### §. 15.

Wniosek większością głosów za nagły uznany, może natychmiast być pod obrady wzięty; w takim przypadku postąpi się z nim, jak z przedmiotem zamieszczonym na porządku dziennym.

O nagłości wniosku stanowi Rada na żądanie prezydującego, lub na żądanie którego z radców, poparte przez  $\frac{1}{2}$  część członków obecnych Rady, a to bez rozpraw nad istotą przedmiotu.

### §. 16.

Po załatwieniu, lub w braku powyższych czynności, Rada przystępuje do porządku dziennego.

Wyjąwszy przypadek §. 15. przewidziany, *te tylko przedmioty pod obrady brane być mogą, które poprzednio przez Sekcye lub Komisye do obrad Rady przygotowane zostały* (§. 74 statutu).

Przedmiot na porządku dziennym nie zamieszczony, może być wzięty pod obrady, jeżeli Rada w sposób §. 15. przepisany uzna go za nagły (§. 74. statutu).

### §. 17.

Po przystąpieniu do obrad, pierwszy głos zabiera sprawozdawca; on odczytuje, albo też ustnie rozwija myśl Sekcyi lub komisji, a jeżeli mniejszość wygotała odmienny projekt, sprawozdawcy mniejszości, należy się głos drugi, poczem przewodniczący ogólną rozprawę otwiera.

### §. 18.

Rozprawa ogólna ogranicza się do trzech kwestyj a mianowicie:

czy od przedmiotu obrad, Rada ma przejść do porządku dziennego,

albo czy przedmiot ma być komisji lub Sekcyi zwrócony,

albo też czyli ma być odroczony.

Rozprawa ogólna nie może więc mieć miejsca, jeżeli przynajmniej w jednym z tych kierunków, wniosek zapowiedzianym nie będzie.

### §. 19.

Przejście do porządku dziennego, czyli odrzucenie projektu wziętego pod obrady, jest proste lub motywowane. W drugim przypadku wnioskodawca motywa na piśmie złożyć powinien.

### §. 20.

Wniosek zwrócenia przedmiotu Sekcyi lub komisji, nie będzie podany pod obrady, jeżeli nie zawiera zasad lub wskazówek, wedle których projekt miałby być zamieniony.

### §. 21.

Przy głosowaniu trzymać się należy porządku, w jakim te trzy kwestye w §. 18. po sobie następują.



## §. 22.

Po rozprawie ogólnej, następuje szczegółowa.

Jeżeli projekt składa się z kilku ustępów, nad każdym osobno obradować i głosować należy.

Poprawki i dodatki do wniosku winny być na piśmie podawane, nie będą jednak dopuszczone do rozpraw, jeżeli nie znajdą u sześciu radców poparcia.

Poprawki w sposobie czysto przeczącym, czynione być nie mogą.

## §. 23.

Przy głosowaniu, poprawce służy pierwszeństwo przed wnioskiem głównym; gdy zaś poprawek jest kilka, te które od wniosku głównego więcej odstępują, pierwszej poddane być mają pod głosowanie.

Po zamknięciu rozpraw przewodniczący oznajmi, w jakim porządku zamierza poddać pod głosowanie poprawki i wnioski. Każdemu radcy służy wówczas prawo uczynienia poprawki co do tego formalnego porządku poddawania wniosków pod głosowanie a jeżeli ta poprawka jest ostatecznie popartą, winien ją Przewodniczący poddać pod głosowanie; w razie zaś przyjęcia jej przez Radę zastosować się do niej. \*)

## §. 24.

Nikt głosu zabierać nie powinien, dopoki go od przewodniczącego nie otrzyma.

W jednej i tej samej kwestyi, więcej jak dwa razy żaden mówca głosu zabierać nie może.

Przewodniczący rozdaje głosy w tym samym porządku, w jakim ich żądano; przestrzega jednak, aby głosy sobie przeciwne, na przemian zabierano; dla tego też mówca zgłaszając się do głosu, oświadczyć winien, czyli **za** lub **przeciw** wnioskowi mówić zamierza.

## §. 25.

Zamknięcie rozpraw każdej chwili żądane i bez wszelkiej dyskusyi uchwalone być może. W takim razie zapisani do głosu wybiorą mówców generalnych, zwolennicy wniosku jednego, a przeciwnicy drugiego.

Sprawozdawca ma zawsze ostatni głos.

Jeżeli zaś wniosek przyszedł pod obrady bez odsłania go do komisji lub Sekcyi, ostatni głos należy się wnioskodawcy.

## §. 26.

Przewodniczący chcąc uczestniczyć w rozprawach opuści swoje miejsce i ustąpi go zastępcy.

## §. 27.

Przewodniczący upomni każdego wykraczającego na posiedzeniu przeciw regulaminowi.

Mówcę odstupującego od przedmiotu, wezwie przewodniczący „do rzeczy”; po dwukrotnem bezskutecznem wezwaniu, odbierze mu głos.

Mówcę, który ubliży przyzwoitości lub wystąpi z osobistościami, wezwie przewodniczący „do porządku.”

Wezwany „do porządku” traci głos, który jednak dla wytłumaczenia się, danym mu być winien.

Każdy radca może od przewodniczącego żądać, aby wezwał mówcę „do rzeczy” lub „do porządku”.

## §. 28.

W razie niepokojenia obrad przez publiczność, przewodniczący wezwie ją do spokojnego i przyzwoitego zachowania się, a gdy powtórne upomnienie okaże się bezskutecznem, może zarządzić wydalenie jej z sali brad.

## §. 29.

Jeżeli przewodniczący porządku między radcami lub publicznością przywrócić nie może, winien posiedzenie zawiesić lub zamknąć.

## §. 30.

Rada uchwała bezwzględną większością głosów obecnych radców.

Głosuje się, przez powstanie lub podniesienie rąk, albo też imiennie, jeżeli 10 radców tego zażąda.

Przy imiennem głosowaniu, głosuje się bez wywodów wyrazami „za” lub „przeciw”.

W sprawach osobistych na żądanie 15 radców, głosowanie odbywa się tajnie kartkami.

## §. 31.

Wybory zawsze odbywają się kartkami.

Za wybranego ten tylko poczytanym być może, kto otrzymał bezwzględną większość głosów. Jeżeli pierwsze głosowanie nie doprowadzi do pożądanego skutku, następuje wybór ściślejszy w §. 47 statutu przy wyborze Prezydenta przepisany. Przewodniczący wymieni przeto kandydatów, z pomiędzy których ściślejszy wybór ma być dokonany.

## §. 32.

Nieobecny przy imiennem wywołaniu, później, ani głosu, ani kartki oddać nie może.

## §. 33.

Na żądanie poparte przez 10 członków, tak głosowanie nad podanem pytaniem, jak i wybory, na 10 minut wstrzymane być muszą.

## §. 34.

Do obliczenia głosów wyznacza przewodniczący komisję z trzech przynajmniej członków złożoną, jeżeli Rada co innego nie postanowi.

## §. 35.

Każdy z Radców miejskich ma głos stanowczy.

Radcy Magistratu w przedmiotach pod obrady przechodzących, głos doradczy lub wyjaśniający zabierać mogą.

\*) Uchwała Rady m. z d. 6 Marca 1873.



Prezydujący nie głosuje, lecz rozstrzyga równość głosów (§. 76. statutu).

### §. 36.

Każdy przyjęty wniosek staje się uchwałą, i o ile wyższego zatwierdzenia nie potrzebuje, bez zwłoki w wykonanie wprowadzony być ma.

Przewodniczący może wstrzymać wykonanie uchwał, które zdaniem jego przepisom statutu lub prawom obowiązującym są przeciwnie, lub też interes gminy na szkodę narazić mogą.

Obowiązany jest jednak decyzję w pierwszych dwóch wypadkach politycznej władzy krajowej, w trzecim zaś wypadku Wydziałowi krajowemu, w terminie dni ośmiu do rozpoznania przedstawić, przy zawiadomieniu o tem Rady na najbliższem posiedzeniu, obok wyłączenia powodów zawieszenia (§. 78. statutu).

### §. 37.

Trzech gospodarzy przez Radę z grona swego na pół roku wybranych, czuwać będzie nad wewnętrznym gospodarstwem i porządkiem w sali radnej.

### §. 38.

Sekretarz prowadzi protokół obrad.

**W protokóle obrad członkowie obecni wymienieni i treść zapadłych uchwał zamieszczoną być ma.**

Na żądanie głosujących, zdania uchwały przeciwnie, zapisane będą. Na piśmie podawane wota, które na posiedzeniu wypowiedziane, lecz odczytane nie były, do protokołu dołączone nie będą.

Oprócz tego protokół zawierać ma krótki obraz całego posiedzenia.

### §. 39.

Członek Rady niemogący przybyć na posiedzenie o powodzie nieprzybycia swego, przewodniczącemu przed posiedzeniem donieść powinien.

W protokóle obrad wymienieni być przeto powinni radcy, którzy nieobecności swojej nie usprawiedliwili, a nadto wyszczególnieni być mają w dzienniku „rozporządzeń dla miasta Krakowa.“ \*)

### §. 40.

Członków Rady bez dostatecznego powodu obowiązków swoich nie wypełniających, upomni Rada na wniosek przewodniczącego.

Po dwukrotnem bezskutecznem upomnieniu, może Rada na niedopełniających swych obowiązków radców miejskich orzec karę od 2 do 20 zł., na korzyść miejskich zakładów dobroczynnych.

Czynienie wniosku o orzeczenie kary na radców niedopełniających swych obowiązków, nie od woli Prezydującego zależy, lecz jest obowiązkiem jego urzędu.

Tylko choroba własna, rodziny, usprawiedliwiona nieobecność w mieście, наконец inne ważne nieprzewidziane przeszkody, uwzględnione być mogą

\*) Uchwała Rady m. z dnia 8 Marca 1893 (Dziennik rozp. strona 41, 42).

Przeciw takim orzeczeniom, rekurs niema miejsca (§. 69 statutu).

### §. 41.

Posiedzenia sekcji wedle potrzeby odbywać się mają, niemniej jednak raz co miesiąc zwoływane być muszą. Dzień odbywania posiedzeń, każda sekcja naprzód oznaczy.

Prezydent lub jego zastępca ma prawo w każdym czasie zwołać nadzwyczajne posiedzenie sekcji (§. 84. statutu).

### §. 42.

Członkowie sekcji wybierają z grona swego, Prezydującego.

**Wybór co rok się powtarza.**

Wymawianie się od prezydowania w sekcji, nawet w razie ponownego wyboru, miejsca mieć nie może.

Prezydent, a w jego nieobecności pierwszy Wiceprezydent przy obradach każdej sekcji przytomnym być może, i utenczas prezydowanie w sekcji do niego z prawa należy.

Członkom innych sekcji, znajdowanie się na posiedzeniach wzbronionem nie jest; mogą nawet doradczo głos zabierać, lecz prawa głosowania nie mają.

Referentem sekcji jest urzędnik Magistratu w właściwym Wydziale przewodniczący — jednakże przełożony sekcji, innego członka do referowania przeznaczyć ma prawo.

Urzędnik Magistratu przez Prezydenta miasta wyznaczony, prowadzić będzie protokół obrad sekcji, w sposób dla Rady miejskiej w zebraniach pełnych przepisany (§. 85 statutu).

### §. 43.

Do wydania ważnej uchwały, obecność przynajmniej trzech członków sekcji, nie licząc w to Prezydującego, jest konieczną.

Uchwały zapadają prostą większością głosów. Urzędnik Magistratu (referent) ma głos doradczy. Prezydujący rozstrzyga przy równości głosów.

Prezydującemu w sekcji równie jak i Prezydentowi miasta służy prawo zawieszenia wykonania uchwały sekcji i odwołania się do Rady pełnej (§. 86 statutu).

### §. 44.

Posiedzenia sekcji przy drzwiach zamkniętych, odbywać się mają (§. 87 statutu).

### §. 45.

Radzie miejskiej i sekcjom służy prawo poruczania szczególnych czynności komisjom. do składu których członkowie Rady miejskiej lub inni członkowie gminy wybrani być mogą (§. 89 statutu).

### §. 46.

Komisja szczegółowa ma obowiązek, poruczoną jej czynność sumiennie wykonać i o wykonaniu lub przeszkodach donieść Radzie miejskiej lub tej sekcji, od której wybrana została (§. 90 statutu).



## §. 47.

Tak sekcyje jak i komisye winny uchwały swoje, które pełnej Radzie do rozpoznania i decyzji przedłożone być mają, Prezydentowi miasta, na piśmie składać.

## §. 48.

Porządek obrad w sekcyach lub komisjach, zostawia się taktowi członków, w braku porozumienia jednak, przewodniczący każe przestrzegać przepisów niniejszego regulaminu.

## §. 49:

Członek sekcyi, który na posiedzenie sekcyjne bez gruntownego usprawiedliwienia ustnie lub na piśmie przewodniczącemu złożyć się mającego, nie uczęszcza, ma być na doniesienie przewodniczącego, przez Radę miejską do pełnienia swych obowiązków wezwany, a gdyby dwukrotne upomnienia okazały się bezskuteczne, na zapłacenie kary pieniężnej od 2 do 10 zł. skazanym (§. 88 statutu).

## §. 50.

Żaden Radca miejski na posiedzeniach znajdować się nie może, na których sprawy jego własne, krewnych lub powinowatych, aż do czwartego stopnia włącznie, traktowane będą (§. 77 statutu).

L. 37743.

## OBWIESZCZENIE.

Magistrat przypominając przepisy względem uprzątnia i wywożenia śniegu, lodu i błota z miasta postanawia co następuje:

Właściciele domów obowiązani są kazać chodniki a względnie tam, gdzie niema chodników, ulicę wzdłuż ich posiadłości na szerokość jednego sążnia z lodu, śniegu i błota oczyścić.

Uprzątnanie to, winno się odbywać wczas rano, a w razie potrzeby i kilka razy na dzień lub w czasie, który przez Komisarzy obwodowych zostanie oznaczony.

Śnieg, lód, oraz błoto zmiecione z chodników należy ułożyć w kupki na połowie szerokości ścieku od strony ulicy, nie zaś na środku ulicy, aby nie timować ruchu wozów na ulicach przez wygórowanie środka i przez ścieśnienie ulic.

W ulicach zaś, przez które prowadzi tor kolei konnej śnieg, lód lub błoto należy składać w połowie ścieku po tej stronie ulicy, gdzie niema toru kolei konnej.

W razie gwałtowności obowiązani są właściciele domów, ścisłe miejsca wzdłuż swych realności, kazać posypać piaskiem lub przesianym popiołem.

Śnieg z dachów w ulicach, należy zrzucać na podwórze i to na każdej stronie osobno, rzędem domów a nie pojedynczo, o jednym czasie; zrzucanie zaś śniegu z dachu na chodniki tylko w takim wypadku nastąpić może, gdyby położenie dachu nie dozwalało zrzucenia śniegu na podwórze.

Śnieg zrzucany na ulice, przez które nie prowadzi tor kolei konnej, ma być natychmiast zebrany na jedno miejsce w połowie ścieku od strony ulicy; śnieg zaś na podwórze zrzucany nie może być składany na ulicy, lecz ma być wywieziony kosztem właściciela domu na miejsca poniżej oznaczone.

W ulicach zaś, przez które prowadzi tor kolei konnej, zrzucanie śniegu z dachów odbywać się będzie ze wszystkich domów równocześnie, w dniu przez komisarzy obwodowych wyznaczonym, między godz. 8ą a 11ą przedpołudniem.

Nad tą czynnością mają ściśle czuwać Komisarze obwodowi wraz z pachołkami i w tym celu mają być obecni na ulicach, przez które kolej konna prowadzi.

W czasie zrzucania śniegu z dachów, kolej konna zastanowi ruch wozów, a o godzinie 11tej przedpołudniem, uprzątnie pługami śnieg nagromadzony na torze. Śnieg zaś wyrzucony pługami na ścieki i chodniki właściciele przeciwległych domów, obowiązani są kazać wspólnymi siłami uprzątnąć i złożyć na połowie ścieku po tej stronie ulicy, gdzie niema toru kolei konnej.

Miejsca przeznaczone do wywożenia śniegu zrzucanego z dachów na podwórza są następujące:

a) Z Obwodu I- na błonia, po zawałem fortecznym nad sam brzeg Rudawy.

b) Z Obwodu II. na brzeg Wisły, za mostem Zwierzynieckim.

c) Z Obwodu III. na brzeg Wisły, przy fabryce zapalek między zakładem gazowym a dworkiem zwanym Dajwór.

W porze ogólnego wyrąbywania lodu obowiązkiem będzie pp. właścicieli w myśl §. 5. regulaminu, kazać wyrąbać lód do połowy ulicy, a względnie z przed domów przy placach położonych, na trzy sążnie odległości od domów.

Przekroczenia powyższych przepisów, karane będą grzywnami.

Z Magistratu. stoł. król. m. Krakowa  
dnia 10. grudnia 1883 r.

L. 35743.

## O D E Z W A.

Magistrat podaje do powszechnej wiadomości, iż zarządził zbieranie dobroczynnych datków z powodu uwolnienia od powinszowań Nowego roku.

Różne nieszczęścia pogrążyły w nędzy wielką liczbę rodzin naszego miasta, dlatego też Magistrat, pragnąc ulżyć niedoli, odzywa się przy nadchodzącym roku 1884 do wspaniałomyślności i szlachetnego współczucia mieszkańców miasta Krakowa z prośbą, aby tym nieszczęśliwym rodzinom datkami w pomoc przyjsz zechcieli.

Wykazy dobroczynnych darów, tudzież karty uwolnienia od powinszowań Nowego roku, znajdują się we wszystkich tatejszych księgarniach, u pp. Komisarzy obwodowych, oraz w prezydium miasta, gdzie każda dobrowolna ofiara zapisaną i karta uwolnienia od powinszowań wydaną, a wykaz zebranych datków do wiadomości powszechnej, w dzienniku rozporządzeń, podanym zostanie.

Magistrat stoł. król. m. Krakowa  
dnia 15 grudnia 1883 r.

